


**BORK**



ВЕНТИЛЯТОР КОЛОННЫЙ  
P604wt / P604gg

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на [bork.ru](https://bork.ru).  
Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям  
и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



### УНИКАЛЬНЫЙ ДИЗАЙН

Безопасная система позволила создать уникальный дизайн и существенно уменьшить размеры вентилятора.

### РАВНОМЕРНЫЙ ОБДУВ

Девять скоростей и вращение корпуса позволяют достичь равномерного обдува всего помещения.

Выход воздушного потока



Основание вентилятора

LCD дисплей и панель управления



#### ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка включения/выключения.



#### Режим Turbo

Вентилятор работает на максимальной скорости.  
На дисплее отражается индикатор H.



#### Режим Sleep

Вентилятор работает на низкой скорости и с наименьшим шумом.  
На дисплее отражается индикатор L.



#### Таймер

Используйте кнопки + и - для настройки таймера на 1–8 часов.



#### Вращение корпуса

Нажмите повторно, чтобы остановить вращение.



#### Кнопки регулирования скорости работы

Выберите одну из 9 скоростей обдува.


## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Ознакомьтесь с данным руководством пользователя перед началом эксплуатации прибора.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Установите вентилятор на устойчивой горизонтальной поверхности.

## ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Подключите прибор к сети.
- Нажмите кнопку  на панели управления для включения прибора.
- Выберите скорость или режим работы.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Скорость прибора и вращение можно регулировать на дисплее, расположенном на корпусе прибора.

- Нажмите на дисплей единожды для увеличения скорости обдува.
- Нажмите и удерживайте дисплей для включения функции вращения.  
Для выключения нажмите на дисплей и удерживайте повторно.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- После распаковки вентилятора проверьте его состояние. Убедитесь в том, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены.
- Устанавливайте вентилятор только на ровную, устойчивую, сухую поверхность. Перемещайте прибор в выключенном состоянии.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстие выхода воздуха.
- Не размещайте и не эксплуатируйте вентилятор в следующих условиях: при повышенной влажности, образовании конденсата — в ванных комнатах, подвалах и т.д.; вблизи открытого огня, около взрывоопасных материалов.

- Не роняйте и не оказывайте чрезмерного физического давления на корпус устройства или отдельные его части.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Не допускайте попадания инородных тел или жидкости в корпус устройства.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.

- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В  
Частота: 50 Гц  
Мощность: 30 Вт  
Количество режимов: 3  
Количество скоростей: 9  
Таймер: 8 часов  
Угол вращения: 90°  
Громкость работы: 29–45 дБ  
Длина шнура питания: 1,5 м  
Габариты (В×Ш×Г): 875×245×245 мм  
Вес: 3,5 кг  
Сделано в Китае

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Вентилятор: 1 шт.  
Пульт управления: 1 шт.  
Руководство пользователя  
с гарантийным талоном: 1 шт.

Информация о назначении изделия:  
устройство предназначено для вентиляции помещений. Специальные условия реализации не установлены.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).



P604gg



P604wt

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 500 88 99**

(служба информационной поддержки).

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ





### Гриль G 802

- 5 автоматических режимов
- 4 степени прожарки
- Съемные панели с антипригарным покрытием Quantanium
- Термощуп для контроля прожарки



### Кофейная станция С 804

- 18 степеней помола
- Манометр для контроля давления
- Функция подачи пара и горячей воды
- Возможность программирования



### Блендер В 802

- 12 скоростей
- 5 автоматических программ
- Запатентованная система ножей ProKinetix
- Возможность нагревания смеси



### Чайник К 810

- 5 автоматических режимов
- 3 степени крепости чая
- Функция заваривания
- Функция отложенного старта



Видеообзоры бытовой техники премиум-класса, советы экспертов, рецепты и звездные гости — все это вы найдете на официальном канале BORK на YouTube.



Коллекция бытовой техники премиум-класса, отзывы клиентов о продукции BORK, полезные советы и новости из официальных бутиков бренда.



Советы по выбору бытовой техники, рецепты от бренд-шефа, дизайнерские решения и другие идеи для красивой и комфортной жизни от экспертов BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

|   |                     |  |
|---|---------------------|--|
| Изделие   | ВЕНТИЛЯТОР КОЛОННЫЙ | Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:      |
| Модель  | P604wt / P604gg     | 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления;   |
| Серийный номер  | .....               | последние 5 цифр — серийный номер.                                       |
| Дата приобретения   | .....               | Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.    |
| Информация о фирме-продавце<br>(наименование, юридический<br>адрес) | .....               | С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен. |
|   | .....               | Подпись покупателя   |
|   | .....               | Подпись продавца   |
|   |                     | М.П.   |

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется

- На элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя.
- Попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия.
- Воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия.
- Использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.

- Использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя.
- Использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации.
- Обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### Адрес сервисного центра

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

**Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.**

